

Arquitectos

Architects

Graça Correia
Roberto Ragazzi
Joaquim Sampaio

Design "made in"
Portugal

Especial

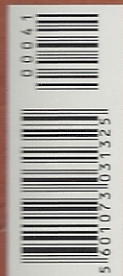
Special

Portugueses galardoados
Portuguese awarded

Espaço a3
Nini Andrade Silva
Gracinha Viterbo



Colina do Ave



► **Condomínio fechado**
Sesimbra
Pág. 47



► **Moradias de Luxo**
Vila Real
Pág. 63



► **Moradia Térrea**
Vale de Parra - Galé - 765.000 Euros
Pág. 93



► **Magnífica Moradia**
Vale do Lobo
Pág. 16

...se
os meu
Tinhão
chama
fogo
vaz, eter
como facho

vino, etern
mesmo temp
de tão
num só mó
reimar toda
ficou mais
a cinza



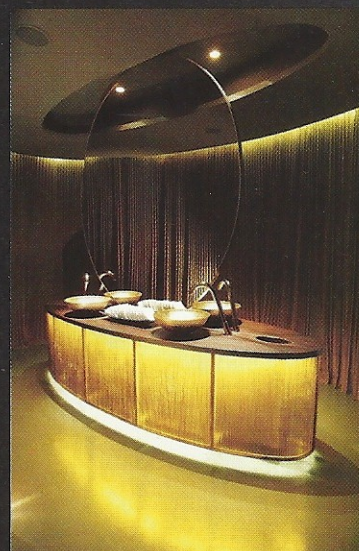
Um hotel em alusão ao mundo do teatro

A hotel alluding to the theatre world

Texto/Text: Susana Pinheiro | **Fotos/Photos:** Courtesy of Nickolas Bayntun

Nini Andrade Silva “sempre soube que seria reconhecida” pelos seus projectos. E foi-o nos “Europe & Africa Property Awards 2010” com a majestosa produção do Hotel Teatro, no Porto, todo ele em tons bronze e ouro, com cenários que seduzem os sentidos e que nos fazem vivenciar o mundo do teatro e do espectáculo. Do seu depurado e cosmopolita toque fez-se magia nestes luxuosos e sedutores cenários, agora galardoados com o “Melhor Design de Interiores” da Europa e de Portugal.

Nini Andrade Silva “always knew” she “would be recognized” by her projects. And she was, at the “Europe & Africa Property Awards 2010”, with the magnificent production of the Hotel Teatro, in Porto, all in bronze and golden tonalities, with sceneries that seduce the senses and make us experience the world of theatre and show business. With her refined and cosmopolitan touch, magic was made in these luxuriant and seducing sceneries awarded with “Best Interiors Design” in Europe and Portugal.



S seja qual for a importância de cada um deles, a designer Nini Andrade Silva encara todos os projectos como um novo desafio repleto de dedicação e paixão. Aconteceu no Hotel Teatro, no centro histórico do Porto, com o qual foi recentemente distinguida e, em breve, competirá com os melhores profissionais do mundo da mesma área.

Para produzir estes luxuosos, sedutores e deslumbrantes ambientes foi a designer beber inspiração aos mundos do teatro e das artes performativas. O resultado não poderia ter sido melhor com mágicas e “cosy” atmosferas que atraem os mais elementares sentidos, fazendo o visitante vivenciar os cenários de forma diferente como se num verdadeiro teatro estivesse a entrar.

São pormenores como um poema de Almeida Garrett a brindar os hóspedes, na entrada principal do hotel, ou a recepção que mais se assemelha



a uma bilheteira ou até mesmo o bar que se “transforma num palco com a respectiva plateia e camarotes”, que fazem a diferença nesta produção em alusão ao universo do espectáculo. Igualmente inspiradas em motivos do mundo das artes performativas foram as muitas peças de mobiliário, com inovadoras linhas, que espelham conforto e bem-estar, criteriosamente dispostas por todo os ambientes. A tudo isto acresce-se os trajes e adereços de teatro espalhados por todo o espaço. E muita iluminação... com qualidade e estética de mão dadas, sumptuosas texturas e tonalidades harmoniosamente conjugadas e dispostas, alicerçadas nos mais elementares detalhes. “Um novo Hotel Ninimalista”, conclui o atelier.



Whatever the importance of each of them is, the designer Nini Andrade Silva faces every project as a new challenge full of dedication and passion. It happened for the Hotel Teatro, in the historical centre of Porto, with which she was recently awarded and, soon, she will compete with the best professionals in the world in the area.



In order to create these luxuriant, seductive and beautiful atmospheres, the designer was inspired by the world of theatre and performative arts. The result couldn't have been better with magical and cosy atmospheres that attract the most basic senses, making the visitor live the sceneries differently, as if he were in a real theatre.

Details like a poem by Almeida Garrett welcome the visitors at the main entrance of the hotel, or the reception which resembles a ticket office or even the bar that “transforms itself into a stage with the respective audience and boxes” make the difference in this suggestion, alluding to the show business world.

Also inspired by the world of performative arts were the several pieces of furniture, with innovative lines, which transmit comfort and well-being, carefully disposed around all atmospheres. To all this she added the theatre costumes and ornaments a little everywhere. And a lot of light... with quality and aesthetics going hand-in-hand, sumptuous textures and harmoniously disposed tonalities, based on the most basic details. “A new Ninimalist Hotel”, the atelier concludes.





► Ficha técnica Technical data:

Nome do Project/Name of the project:
Hotel Teatro
Localização/Location: Porto
Duração do Projecto/Project duration:
2 anos/years
Data de Abertura/Opening date: Maio de
2010/May 2010



Saiba o que a
designer Nini
Andrade tem a dizer...

Como acolheu a notícia do prémio "Melhor Design de Interiores da Europa", nos "Europe & Africa Property Awards"?

Quando se ganham prémios, como os "Europe & Africa Property Awards", é, indiscutivelmente, um grande orgulho e um momento de reconhecimento por todo empenho e trabalho desenvolvido. Para mim, todos os projectos são encarados como novos desafios. Grandes ou pequenos, todos os projectos exigem de mim dedicação, empenho e, sobretudo, exigência. É, por isso, que é muito bom ver o nosso trabalho reconhecido. Tão bom como a sensação do dia em que vejo o trabalho finalizado.

Sempre soube que seria reconhecida pelos meus projectos.

Em que consiste o projecto Hotel Teatro, no Porto, com que foi distinguida?

O Hotel Teatro é totalmente concebido em alusão ao universo do teatro e ao mundo do espectáculo, e resultou num trabalho fantástico. Neste sentido, o conceito desenvolvido ao nível do design de interiores faz-se sentir em cada espaço, área ou pormenor. No Hotel Teatro respira-se esplendor! Quando os donos do Hotel vieram ter connosco e explicaram que o projecto nasceria num edifício histórico que, em tempos, albergara o mítico Teatro Baquet, pensámos que nada seria mais adequado do que o projecto de arquitectura ir buscar inspiração precisamente ao conceito do Teatro e do mundo das artes performativas.

A produção?...

O Hotel é todo ele em tons de bronze e ouro. Desenhamos diversas peças de mobiliário totalmente inspiradas em motivos ligados ao universo das artes performativas como, por exemplo, o sofá da recepção que representa uma bobina de um filme, com várias imagens dos espectáculos de Filipe La Féria, ou os candeeiros cénicos e cadeiras dos anos 60 similares às usadas em antigas salas de espectáculo. ■

*Know what the
designer Nini
Andrade has to say...*

How did you receive the news of the "Europe's Best Interiors Design" award at the "Europe & Africa Property Awards"?

When we win an award like the "Europe & Africa Property Awards", it is no doubt a great honour and a moment of recognition of all effort and developed work. For me all projects are seen as new challenges. Big or small, all projects involve dedication, effort and above all demand. That's why it's very good to see one's work be recognized. As good as the feeling on the day I see the finished job. I always knew I wanted to be recognized for my projects.

The project Hotel Teatro in Porto, with which you have been awarded, consists of what?

The Hotel Teatro was totally conceived as an allusion to the universe of the theatre and show business world and resulted in an excellent work. In this sense the concept developed in the area of the interiors design can be felt in each space, area or detail. In the Hotel Teatro one can breathe splendour! When the hotel owners came to us and explained that the project was to be born in a historical building, which was once the home of the Theatre Baquet, we thought that it would be adequate to get inspiration precisely from the concept of theatre and the world of performative arts.

The production?...

The Hotel is completely in bronze and gold tonalities. We designed several pieces of furniture, completely inspired by motives related to the universe of performative arts, with several images of the shows by Filipe La Féria, or the scenic lamps and chairs from the 60ies, similar to the ones used in old theatre halls. ■

